



Depositum Surselvisch

Aufnahmen vom Surselvischen

Überblick zu den Aufnahmen

Die Aufnahmereihe besteht aus 36 Tonbandaufnahmen zum Surselvischen aus den Jahren 1967-1975. Auf den Aufnahmen werden von verschiedenen Personen Sätze auf Hochdeutsch vorgesprochen, die vom Gegenüber direkt ins Surselvische übersetzt werden. Die meisten befragten Gewährspersonen sind männlich, allerdings finden sich auch einige Aufnahmen mit Emilia Huonder aus Disentis.

	Titel	Tonträger	Digitalisat
1.	Surselvisch: Arbeitskopie E. H. Nov. 70 A2 rot / A2 rot 2	tt4265	paz13798
2.	Surselvisch: ph1-r, ph2-g	tt4266	paz13799, paz13800
3.	Surselvisch: Arbeitskopie E. H. Nov. 70 grün	tt4267	paz13801
4.	Surselvisch: Surselva (1967), Kopie I	tt4268	paz13802, paz13803
5.	Surselvisch: Surselva (1967), Kopie II	tt4269	paz13804
6.	Surselvisch: Surseva (1968), Informantin Emilia Huonder, Disentis	tt4270	paz13805
7.	Surselvisch: A1g, A1r [Etikett abgefallen]	tt4271	paz13806, paz13807
8.	Surselvisch: B1g, E. H. 67 S2grün Teil 1	tt4272	paz13808
9.	Surselvisch: B2g, E. H. 67S2 grün Teil 3	tt4273	paz13809
10.	Surselvisch: D1g, E. H. 67 S1 rot Teil 1	tt4274	paz13810
11.	Surselvisch: E1g, [Etikett abgefallen]	tt4275	paz13811
12.	Surselvisch: F1g, Band? Rot Spur 2 Teil 1	tt4276	paz13812
13.	Surselvisch: G1g, E. H. 67 S1 rot Teil 3	tt4277	paz13813
14.	Surselvisch: H1g, E. H. 67 S2 grün Teil 2	tt4278	paz13814
15.	Surselvisch: I1g, E. H. 67 S1 rot Teil 2	tt4279	paz13815
16.	Surselvisch: K1g, Juli 75 I a grün	tt4280	paz13816
17.	Surselvisch: L1g, Juli 75 I a rot	tt4281	paz13817
18.	Surselvisch: M1g, Juli 75 I b grün	tt4282	paz13818
19.	Surselvisch: N1g, Juli 75 I b rot	tt4283	paz13819

20. Surselvisch: O1g, Juli 75 I c grün	tt4284	paz13820, paz13821
21. Surselvisch: P1g, Juli 75 I c rot	tt4285	paz13822
22. Surselvisch: Q1g, Juli 75 I d grün	tt4286	paz13823
23. Surselvisch: R1g, Juli 75 I e grün	tt4287	paz13824
24. Surselvisch: S1g, Juli 75 I e rot	tt4288	paz13825
25. Surselvisch: T1g, Juli 75 I d rot	tt4289	paz13826
26. Surselvisch: U1g, Juli 85 IIa grün	tt4290	paz13827
27. Surselvisch: V1g, Juli 75 IIa rot	tt4291	paz13828
28. Surselvisch: W1g, Juli 75 IIb grün	tt4292	paz13829
29. Surselvisch: X1g, Juli 75 IIb rot	tt4293	paz13830
30. Surselvisch: Y1g, Juli 75 IIc grün	tt4294	paz13831
31. Surselvisch: Z1g, Juli 75 IIc rot	tt4295	paz13832
32. Surselvisch: Za1g, Juli 75 IId grün	tt4296	paz13833
33. Surselvisch: Zb1g, E. H. 75/III Seite 1 Kopie	tt4297	paz13834
34. Surselvisch: Zc1g, E. H. 75/III Seite 2 Kopie	tt4298	paz13835
35. Surselvisch: Zd1g, Juli 75 IIId rot	tt4299	paz13836
36. Surselvisch: [unbeschriftet]	tt4300	paz13797